# Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

At 31 December 2006 於二零零六年十二月三十一日

Intangible assets					
Note				2006	2005
Non-current assets				二零零六年	二零零五年
Non-current assets			Note	RMB'000	RMB'000
Property, plant and equipment 物業・廠房及設備 13 79,487 67,448 Intangible assets 無形資產 14 1,807 616 Prepaid lease payments 預付租賃款項 15 12,131 — Deferred tax assets 遞延稅項資產 16 1,675 1,276 Deposit for purchase of property, plant and equipment 設備的按金 657 — \$95,757 59,340 \$95			附註	人民幣千元	人民幣千元
Intangible assets	Non-current assets	非流動資產			
Prepaid lease payments         預付租債款項         15         12,131         —           Deferred tax assets         遞延稅項資產         16         1,675         1,276           Deposit for purchase of property, plant and equipment         購買物業廠房及	Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	13	79,487	57,448
Deferred tax assets	Intangible assets	無形資產	14	1,807	616
Deposit for purchase of property, plant and equipment	Prepaid lease payments	預付租賃款項	15	12,131	_
Section	Deferred tax assets	遞延税項資產	16	1,675	1,276
Current assets       流動資產         Inventories       存貨       17       94,908       63,251         Trade and notes receivables       應收貿易款項及	Deposit for purchase of property, plant	購買物業、廠房及			
Current assets Inventories Inventories Inventories Trade and notes receivables Ew Lips	and equipment	設備的按金		657	-
Inventories				95,757	59,340
Trade and notes receivables   應收貿易款項及   18   227,573   167,099   應收票據   20   126,408   44,302   44,802   44,802   44,802   44,802   44,802   44,802   44,802   44,802   44,802   44,802   46,8037   4,804   44,802   46,804   44,802   46,804   44,802   46,804   44,802   46,804   44,802   46,804   46	Current assets	流動資產			
應收票據 Promissory notes 其他應收款項及按金 20 126,408 44,302 Promissory notes 承兑票據 19 — 406 Prepaid lease payments within one year Amounts due from related parties 應收有關連人士款項 32 960 — Pledged bank deposits 已抵押銀行存款 20 124,045 2,878 Bank balances and cash 銀行結餘及現金 20 486,937 14,817  Current liabilities 流動負債 Trade and notes payables 應付貿易款項及應付票據 22 94,801 36,198 Other payables 其他應付款項 22 62,238 29,255 Provision for warranty 產品保修準備金 23 2,572 1,606 Amounts due to related parties 應付預關連人士款項 32 2,354 1,626 Dividend payables 應付股息 — 787 Taxation 税項 2,973 1,937 Bank loans 銀行貸款 24 76,362 78,480 Convertible bonds 可換股債券 30 78,410 —	Inventories	存貨	17	94,908	63,251
Other receivables and deposits       其他應收款項及按金       20       126,408       44,302         Promissory notes       承兑票據       19       -       406         Prepaid lease payments within one year       一年內的預付租賃款項       15       251       -         Amounts due from related parties       應收有關連人士款項       32       960       -         Pledged bank deposits       已抵押銀行存款       20       124,045       2,878         Bank balances and cash       銀行結餘及現金       20       486,937       14,817         Current liabilities         Trade and notes payables       應付貿易款項及應付票據       22       94,801       36,198         Other payables       其他應付款項       22       62,238       29,255         Provision for warranty       產品保修準備金       23       2,572       1,606         Amounts due to related parties       應付育關連人士款項       32       2,354       1,626         Dividend payables       應付稅息       -       787         Taxation       税項       2,973       1,937         Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889	Trade and notes receivables	應收貿易款項及	18	227,573	167,099
Promissory notes       承兑票據       19       -       406         Prepaid lease payments within one year       一年內的預付租賃款項       15       251       -         Amounts due from related parties       應收有關連人士款項       32       960       -         Pledged bank deposits       已抵押銀行存款       20       124,045       2,878         Bank balances and cash       銀行結餘及現金       20       486,937       14,817         Current liabilities       流動負債       Trade and notes payables       應付貿易款項及應付票據       22       94,801       36,198         Other payables       其他應付款項       22       62,238       29,255         Provision for warranty       產品保修準備金       23       2,572       1,606         Amounts due to related parties       應付有關連人士款項       32       2,354       1,626         Dividend payables       應付股息       -       787         Taxation       税項       2,973       1,937         Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889					
Prepaid lease payments within one year       一年內的預付租賃款項       15       251       一         Amounts due from related parties       應收有關連人士款項       32       960       一         Pledged bank deposits       已抵押銀行存款       20       124,045       2,878         Bank balances and cash       銀行結餘及現金       20       486,937       14,817         Current liabilities       流動負債       1,061,082       292,753         Current liabilities       應付貸易款項及應付票據       22       94,801       36,198         Other payables       其他應付款項       22       62,238       29,255         Provision for warranty       產品保修準備金       23       2,572       1,606         Amounts due to related parties       應付有關連人士款項       32       2,354       1,626         Dividend payables       應付限息       -       787         Taxation       税項       2,973       1,937         Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889	Other receivables and deposits	其他應收款項及按金	20	126,408	44,302
Amounts due from related parties       應收有關連人士款項       32       960       —         Pledged bank deposits       已抵押銀行存款       20       124,045       2,878         Bank balances and cash       銀行結餘及現金       20       486,937       14,817         Current liabilities       流動負債       1,061,082       292,753         Current liabilities       流動負債       22       94,801       36,198         Other payables       其他應付款項       22       62,238       29,255         Provision for warranty       產品保修準備金       23       2,572       1,606         Amounts due to related parties       應付有關連人士款項       32       2,354       1,626         Dividend payables       應付股息       -       787         Taxation       税項       2,973       1,937         Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889	Promissory notes	承兑票據	19	-	406
Pledged bank deposits       已抵押銀行存款       20       124,045       2,878         Bank balances and cash       銀行結餘及現金       20       486,937       14,817         Current liabilities         Trade and notes payables       應付貿易款項及應付票據       22       94,801       36,198         Other payables       其他應付款項       22       62,238       29,255         Provision for warranty       產品保修準備金       23       2,572       1,606         Amounts due to related parties       應付有關連人士款項       32       2,354       1,626         Dividend payables       應付股息       -       787         Taxation       税項       2,973       1,937         Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889	Prepaid lease payments within one year	一年內的預付租賃款項	15	251	-
Bank balances and cash       銀行結餘及現金       20       486,937       14,817         1,061,082       292,753         Current liabilities       流動負債         Trade and notes payables       應付貿易款項及應付票據       22       94,801       36,198         Other payables       其他應付款項       22       62,238       29,255         Provision for warranty       產品保修準備金       23       2,572       1,606         Amounts due to related parties       應付有關連人士款項       32       2,354       1,626         Dividend payables       應付股息       -       787         Taxation       税項       2,973       1,937         Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889	Amounts due from related parties	應收有關連人士款項	32	960	-
1,061,082       292,753         Current liabilities       流動負債         Trade and notes payables       應付貿易款項及應付票據       22       94,801       36,198         Other payables       其他應付款項       22       62,238       29,255         Provision for warranty       產品保修準備金       23       2,572       1,606         Amounts due to related parties       應付有關連人士款項       32       2,354       1,626         Dividend payables       應付股息       -       787         Taxation       税項       2,973       1,937         Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889	Pledged bank deposits	已抵押銀行存款	20	124,045	2,878
Current liabilities       流動負債         Trade and notes payables       應付貿易款項及應付票據 22       94,801       36,198         Other payables       其他應付款項 22       62,238       29,255         Provision for warranty       產品保修準備金 23       2,572       1,606         Amounts due to related parties       應付有關連人士款項 32       2,354       1,626         Dividend payables       應付股息       -       787         Taxation       税項       2,973       1,937         Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889	Bank balances and cash	銀行結餘及現金	20	486,937	14,817
Trade and notes payables       應付貿易款項及應付票據       22       94,801       36,198         Other payables       其他應付款項       22       62,238       29,255         Provision for warranty       產品保修準備金       23       2,572       1,606         Amounts due to related parties       應付有關連人士款項       32       2,354       1,626         Dividend payables       應付股息       -       787         Taxation       税項       2,973       1,937         Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889				1,061,082	292,753
Other payables       其他應付款項       22       62,238       29,255         Provision for warranty       產品保修準備金       23       2,572       1,606         Amounts due to related parties       應付有關連人士款項       32       2,354       1,626         Dividend payables       應付股息       -       787         Taxation       税項       2,973       1,937         Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889	Current liabilities	流動負債			
Provision for warranty       產品保修準備金       23       2,572       1,606         Amounts due to related parties       應付有關連人士款項       32       2,354       1,626         Dividend payables       應付股息       -       787         Taxation       税項       2,973       1,937         Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889	Trade and notes payables	應付貿易款項及應付票據	22	94,801	36,198
Amounts due to related parties       應付有關連人士款項       32       2,354       1,626         Dividend payables       應付股息       -       787         Taxation       税項       2,973       1,937         Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889	Other payables	其他應付款項	22	62,238	29,255
Dividend payables       應付股息       -       787         Taxation       税項       2,973       1,937         Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889	Provision for warranty	產品保修準備金	23	2,572	1,606
Taxation       税項       2,973       1,937         Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889	Amounts due to related parties	應付有關連人士款項	32	2,354	1,626
Bank loans       銀行貸款       24       76,362       78,480         Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889	Dividend payables	應付股息		_	787
Convertible bonds       可換股債券       30       78,410       -         319,710       149,889	Taxation	税項		2,973	1,937
<b>319,710</b> 149,889	Bank loans	銀行貸款	24	76,362	78,480
	Convertible bonds	可換股債券	30	78,410	-
Net current assets         流動資產淨值         741,372         142,864				319,710	149,889
	Net current assets	流動資產淨值		741,372	142,864
Total assets less current liabilities 總資產減流動負債 <b>837,129</b> 202,204	Total assets less current liabilities	總資產減流動負債		837,129	202,204

#### P.53

### **Consolidated Balance Sheet**

## 綜合資產負債表

At 31 December 2006 於二零零六年十二月三十一日

		Note 附註	2006 二零零六年 RMB'000 人民幣千元	2005 二零零五年 RMB'000 人民幣千元
Capital and reserves Share capital/paid-in capital Reserves	資本及儲備 股本/實繳股本 儲備	21	86,404 749,319	406 201,798
Total equity attributable to equity holders of the Company	本公司權益持有人 應佔總權益		835,723	202,204
Non-current liabilities  Bank loans – due after one year	非流動負債 一年後到期之銀行貸款	24	1,406	-
Total equity and non-current liabilities	總權益及非流動負債		837,129	202,204

The consolidated financial statements on pages 51 to 110 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 27 March 2007 and are signed on its behalf by:

載於第51至110頁之綜合財務報表已於二零零七年三月二十七日經董事會批准及授權發行,並由下列人士代表簽署:

FANG JIN 方金 Director 董事 LIN CHAO 林超 Director 董事